

# Educación comunitaria sobre accidentes cerebrovasculares para la comunidad hispana y latina

Casa ALBA Melanie (CAM), Centro de Recursos para Hispanos del área metropolitana de Green Bay, es socio comunitario del Wisconsin Coverdell Stroke Program (Coverdell) (Programa de Accidentes Cerebrovasculares Coverdell de Wisconsin) desde enero de 2023. Durante este tiempo como socios, han superado todas las expectativas con su participación y sus iniciativas para mejorar la concientización sobre los accidentes cerebrovasculares y el acceso a la atención médica para la comunidad de habla hispana. Fueron reconocidos por Coverdell por su destacada labor comunitaria en la concientización sobre los accidentes cerebrovasculares en los Premios Anuales a las Mejoras en el Desempeño de la Coalición para los Accidentes Cerebrovasculares de Wisconsin en marzo de 2024.

La misión de CAM es apoyar el bienestar de la comunidad del condado de Brown (y los condados ahora aledaños), especialmente los que se identifican como hispanos o latinos. Su visión es lograr que las comunidades hispanas y latinas cuenten con todo lo necesario para progresar. A medida que CAM desarrolla e implementa su nuevo plan estratégico, su visión y misión pueden cambiar. Amanda Garcia, la directora ejecutiva declara lo siguiente: "La esencia de lo que hacemos se mantiene: ser un centro de recursos confiable donde las personas puedan acudir para hacer preguntas, buscar servicios y, en última instancia, apoyar a los más vulnerables de nuestra comunidad, porque solo somos tan fuertes como aquellos que están al margen".

CAM es una de las agencias de este tipo más grandes y antiguas del área, establecida desde hace más de una década. A medida que pasa el tiempo, la organización continúa evolucionando. Han aumentado sus recursos y los servicios brindados. Esto se ha logrado por el aumento y la creación de derivación de recursos, programas de captación de clientes, el Spanish Health Navigator Program (Programa de Navegación de Salud en Español) y otros servicios profesionales, así como asociaciones de gran alcance para respaldar tanto sus misiones como las de otros. Todas las iniciativas son impulsadas por el deseo de ayudar a otros, lo que se fomenta proporcionando a las personas las herramientas necesarias para triunfar.

## Intervenciones comunitarias

En 2021, CAM reforzó las iniciativas en materia de prevención, tratamiento y gestión de enfermedades cardiovasculares, accidentes cerebrovasculares y otras afecciones crónicas, tras el efecto desproporcionado de la pandemia en las personas de color. Muchas personas dentro de la comunidad hispana y latina del área metropolitana de Green Bay no recibían la información necesaria para protegerse. Para combatir esto, CAM recibió un subsidio durante este período para iniciar el Spanish Health Navigation Program (Programa de Navegación de Salud en Español), que se centró inicialmente en las personas sin seguro y las ayudó a orientarse sobre dónde acudir para recibir atención. Un gran componente del crecimiento de este programa fue la implementación de las health risk assessments (evaluaciones de los riesgos de salud, HRA). Las HRA miden la altura, el peso, el índice de masa corporal, la presión arterial, el perfil de colesterol, el nivel de azúcar en sangre y la visión, al tiempo que brindan educación y asesoramiento en español sobre todos estos temas. Los pacientes son referidos a proveedores de atención primaria y cualquier otro servicio y recurso necesario una vez que se completan las evaluaciones. Estas evaluaciones son consideradas como uno de los servicios más beneficiosos que CAM ofrece a la comunidad, ya que le han permitido identificar cuáles son los problemas de salud más importantes en su comunidad y cómo brindar la mejor atención y educación a las personas.

El Health Navigation Program (Programa de Navegación de Salud) ayudó a más de 1,000 personas con consultas sobre su salud y les brindó apoyo, y más de 300 han sido derivadas a atención primaria. CAM reconoce que no existe una solución única para la prevención de enfermedades cardiovasculares y accidentes cerebrovasculares, pero está explorando su papel en este ámbito. También está fomentando la participación de la comunidad en lo que quieren experimentar para el mejor respaldo de una vida saludable, e incluye cómo tomar decisiones personales óptimas y recibir información para mejorar su salud. CAM se toma el tiempo para entender lo que los clientes están viviendo y cómo afecta sus vidas diarias, luego toma medidas según las necesidades mediante un enfoque sensible a la cultura y

## Los protagonistas

**Amanda Garcia**, directora ejecutiva

**Deniz Valdez**, asesor de salud en español

**Ami Mendez**, coordinadora del programa de navegación de salud en español

**Colleen Messner**, excoordinadora del programa de navegación de salud en español

**Casa ALBA Melanie**

## Su trabajo

Casa ALBA Melanie, un centro de recursos para hispanos y latinos, implementó estrategias comunitarias para abordar las enfermedades cardiovasculares, los accidentes cerebrovasculares y otras afecciones crónicas dentro de su comunidad.



centrado en la persona. Esto ha llevado a utilizar diferentes formas de comunicación, como los mensajes de texto, que han sido los preferidos de muchos clientes. CAM también utiliza materiales educativos traducidos al español, como la biblioteca de educación sobre accidentes cerebrovasculares de Coverdell.

Asimismo, ayuda a sus clientes a superar las barreras para acceder a la atención clínica ayudándolos en la navegación de este sistema en su lengua materna. Esto implica hablar sobre el seguro, proporcionar una comprensión general de cómo funciona el sistema de atención médica en los Estados Unidos, ya que opera de manera diferente al de los países hispanos y latinos, y abordar los miedos de las personas a la atención médica en los Estados Unidos debido a los traumas históricos y continuos que enfrentan estas comunidades. Un cliente llamó a CAM y dijo que no había ido al médico en cinco años porque no sabía que podía obtener atención médica sin seguro, y el equipo de CAM pudo ayudar a este cliente a obtener atención adecuada y asequible. CAM es un firme defensor de las comunidades hispanas y latinas y cree en "Escuchar porque queremos saber lo que están viviendo [los clientes] y qué podemos hacer dentro de nuestro poder y nuestra capacidad para mejorar los sistemas vigentes que podrían estar exacerbando esas disparidades de salud". Los efectos de su defensa pueden verse a nivel local en una clínica oftalmológica asociada que está trabajando para traducir sus formularios de registro al español, así como en una de las recepcionistas que está aprendiendo español básico para poder saludar a los clientes.

## Asociaciones sólidas

Aparte de las relaciones con la atención médica, como la Clínica Comunitaria Northeast Wisconsin (NEW), un centro de salud calificado a nivel federal, y Bellin Health (Bellin), CAM ofrece servicios y se asocia con otras organizaciones para abordar las necesidades de servicios sociales y apoyo de los clientes. Esto incluye recursos de alojamiento, servicios jurídicos, acceso a alimentos, traducción, educación, cuidado infantil y más. CAM brinda un espacio seguro para los clientes y los educa y orienta de formas culturalmente informadas, basando todas las iniciativas en las necesidades de los clientes.

Otra iniciativa que ha ayudado a educar a los clientes y a conectarlos con recursos es la [sesión educativa de Equidad de Salud, Covid y Accidentes Cerebrovasculares](#) que CAM organizó junto con De Pere Fire Rescue (DPFR) y Bellin. Esta colaboración surgió a partir de Colleen Messner, la excoordinadora del programa de navegación de salud en español, gracias a sus relaciones con Bellin y la relación de Bellin con DPFR. Estas relaciones ayudaron a que esta colaboración funcione fácilmente. El grupo del condado de Brown tenía una intención bien clara desde el comienzo y trabajó en conjunto hacia la misma meta, lo que permitió proporcionar una educación accesible a la comunidad. Esta presentación se brindó en vivo en español y en inglés, y trató sobre la prevención y la concientización del COVID y los accidentes cerebrovasculares, los recursos locales, y cómo la equidad de salud se interrelaciona en los sistemas de atención. Este grupo se reúne frecuentemente para ayudarse entre sí. Cada organización desempeñó papeles diferentes basados en su estructura, experiencia y comprensión únicas de los temas. Estos papeles únicos ayudaron a construir relaciones entre las organizaciones que seguirán creciendo. Deniz Valdez, el asesor de salud en español, desempeñó un gran papel en la traducción, garantizando que la presentación fuera adecuada a nivel cultural, y se conectó a la estación de radio hispana. Este evento se consideró que fue muy exitoso por los comentarios de los participantes en las encuestas de antes y después de la presentación. Las preguntas determinaron que la comprensión sobre los accidentes cerebrovasculares aumentó de 53 % a 93 %, y para el COVID aumentó de 73 % a 93 %. El único problema pareció ser la ubicación del evento. Debido al tamaño de Lambeau Field y la falta de señalización en español, no fue muy accesible para la audiencia principal de esta presentación. Los colaboradores tomaron nota de esto y buscarán otros lugares para los próximos eventos.

Todos los organizadores del evento dijeron que trabajar en este sentido fue una experiencia muy original y tuvieron experiencias muy positivas. Lideraron colaboraciones entre los diferentes tipos de asociaciones de Coverdell, que ofrecerán muchas lecciones valiosas, ya que se establecen learning collaboratives (colaboradores de aprendizaje, LC) en esta nueva iteración. Los LC deberán contar con miembros en toda la atención de accidentes cerebrovasculares, como hizo este grupo, y se centrarán en temas específicos e iniciativas como parte de proyectos de mejora de la calidad. Los LC pueden recurrir a la experiencia del grupo del condado de Brown para obtener información sobre cómo implementar mejor los proyectos y establecer la estructura de la organización.

## Logros y sostenibilidad

El equipo de CAM ha sido fundamental para sacar adelante iniciativas para la prevención, el tratamiento y la gestión de enfermedades cardiovasculares, accidentes cerebrovasculares y otras enfermedades crónicas. Específicamente, el liderazgo de Amanda es un pilar en el crecimiento de la organización, y Colleen fue pionera al comenzar el programa de navegación de salud. Ami Mendez, la coordinadora del programa de navegación de salud en español, y Deniz son excelentes en llevar a cabo este programa y trabajar directamente con los clientes y las familias que ingresan a la organización. Además del equipo de CAM, las colaboraciones con socios como Bellin para consultas de atención médica virtuales sin costo para los clientes, derivaciones de atención médica a Newcap y la Clínica Comunitaria NEW, y el trabajo con Streu's Pharmacy Bay Natural (Streu's) en informes médicos completos para la gestión de medicamentos brindan oportunidades para ofrecer una atención integral. CAM también trabajó con la salud pública local, Streu's, y la Young Women's Christian Association (Asociación Cristiana de Mujeres Jóvenes, YWCA) en iniciativas de vacunación.

CAM está convencida de que asegurar que las intenciones sean claras es fundamental para construir asociaciones sanas. Tienen la intención de asegurarse de que cualquiera con quien trabajen también esté defendiendo la equidad en la salud. Otra clave de estas asociaciones es contar con los recursos para lograr las metas colectivas. Tener asociaciones diversas es útil para lograrlo, ya que las organizaciones cuentan con diferentes recursos y relaciones para ponerlos a disposición. Las asociaciones también aumentan la capacidad permitiendo que más personas tengan metas compartidas y la habilidad de llegar mejor a las personas en su situación actual. CAM cree que las asociaciones deben centrarse en la comunidad defendiéndola y estando a su disposición. Esto incluye reconocer qué impacta a una comunidad y cómo salir adelante.

Coverdell intenta ayudar conectando a CAM con diferentes socios en la industria de los accidentes cerebrovasculares cuando surge la oportunidad. CAM aconseja a Coverdell que continúe abierto al diálogo acerca de las diferencias, oportunidades de aprendizaje, momentos de incomodidad de otros y centrado en la equidad de la salud.

A su vez, intenta mantener las iniciativas de la organización centrándose su trabajo en las necesidades de la comunidad, una de las principales es la salud cardiovascular. Es fundamental centrarse en las áreas de prioridad específicas para asegurar que se evite el agotamiento. Pretenden continuar con la conducción de HRA y utilizar los datos para enfoques basados en evidencia con el fin de abordar disparidades, incorporando comentarios de los clientes en sus prácticas. El personal de CAM también se mantiene al tanto de los sistemas y las disparidades que enfrenta la comunidad. Permanecen



enfocados en las necesidades de la comunidad, involucran a los socios en todo lo que implica la atención médica y los servicios sociales, y proporcionan sugerencias a esos socios cuando los clientes sienten que no son escuchados, vistos o atendidos de manera adecuada y respetuosa. CAM hace un trabajo fenomenal al conectar con las personas en su situación actual. Deniz comenta lo siguiente: "Una cosa es ofrecer un servicio, otra es hacerlo accesible".

CAM ha desempeñado, y continúa desempeñando, un papel muy valioso en la educación de la comunidad hispana y latina en la prevención, la concientización y el tratamiento de los accidentes cerebrovasculares, y en la derivación de las personas a los recursos adecuados.

## Wisconsin Coverdell Stroke Program (Programa de Accidentes Cerebrovasculares Coverdell de Wisconsin)

El Wisconsin Coverdell Stroke Program (Programa de Accidentes Cerebrovasculares Coverdell de Wisconsin) trabaja con hospitales, emergency medical services (servicios de emergencia médica, EMS) y community-based organizations (organizaciones comunitarias, CBO) y profesionales en todo el estado para fomentar un Wisconsin más sano mediante el desarrollo de la concientización de la comunidad y la calidad de la atención de los accidentes cerebrovasculares. Las agencias de EMS y CBO, y los hospitales de todo tipo y tamaño están invitados a ser parte del Wisconsin Coverdell Stroke Program (Programa de Accidentes Cerebrovasculares Coverdell de Wisconsin). Para obtener más información, visite el [sitio web del Wisconsin Coverdell Stroke Program](#) (Programa de Accidentes Cerebrovasculares Coverdell de Wisconsin).

